

Información en seguridad y emergencia de las tuberías

para funcionarios públicos y de respuesta a emergencias

Terminales de Cushing



Recibió este folleto porque lo identificamos como un **Funcionario público o de respuesta a emergencias** con responsabilidades en las inmediaciones de las tuberías de petróleo crudo o instalaciones relacionadas de Enbridge. Conserve este folleto y comparta esta información importante con otros funcionarios públicos y de respuesta a emergencias.

Número de emergencia: 1-833-562-1068

Índice:

Información para una excavación segura	3
Cómo determinar el lugar de nuestras tuberías	4
Cruzar o atravesar el derecho de vía (ROW)	6
Información y procedimientos de respuesta de emergencias	7
Cómo comunicarse con Enbridge	11
Información de seguridad de las tuberías, incluso cómo reconocer una fuga y cómo responder en caso de una emergencia con la tubería	12

Lea este folleto, luego escanee el código QR con la cámara de su teléfono o visite enbridge.com/survey para tener una posibilidad de ganar un subsidio de \$800.



Estar informado hoy se traduce en un mañana más seguro.

El mañana es más que solo la energía que transportamos. Es la energía que dedicamos. Es el tiempo que trabajamos como voluntarios. Es nuestro compromiso con la sustentabilidad y el medioambiente. Son las inversiones que hacemos en nuestra comunidad para garantizar que los lugares en los que vivimos y trabajamos sean seguros y vibrantes. Porque vemos el potencial en las personas y nos importa el mundo que nos rodea. El mañana está en marcha, y es nuestro compromiso mejorarlo.



Escanee el código QR para más información acerca de **El mañana está en marcha**: Enbridge y la transición energética.

Como funcionario público o personal de respuesta a emergencias, debe estar informado acerca de las tuberías de Enbridge en su área y saber cómo responder de manera segura y eficaz a una emergencia con una tubería. Si lo solicita, podemos proporcionarle información adicional acerca de las tuberías de Enbridge, incluso la ubicación y tamaño de las tuberías

y el contenido que transportan. Para recursos adicionales, detalles o simulacros de respuesta a emergencias en su área, para hablar con un representante de Enbridge o para programar una presentación de Enbridge en su próxima reunión, llame al **1-877-799-2650** o envíenos un correo electrónico a **uspublicawareness@enbridge.com**.

Objetivo y fiabilidad de las tuberías

Los Estados Unidos tienen la red más grande de tuberías de todo el mundo. Los datos recabados por el Departamento de Transporte de EE. UU. informan que las tuberías son el medio más seguro para transportar recursos de hidrocarburos como petróleo crudo, gas natural y otros productos de petróleo transportados por Enbridge. Estamos comprometidos con la operación segura y fiable de nuestra tubería en su comunidad. Todos los años nuestra compañía invierte en la tecnología más moderna y en capacitación para cumplir las normas más rigurosas en materia ambiental y de seguridad, tal como lo esperan aquellos que viven y trabajan cerca de nuestras tuberías.

Sepa lo que hay debajo



Riesgo: si no cava de manera segura, puede ponerse en peligro usted, al personal de respuesta a emergencias y a su comunidad. Las prácticas de excavación segura pueden salvarle la vida.

Enbridge mantiene un Programa de prevención de daños de conformidad con las directrices estatales y federales. El objetivo de este programa es prevenir el daño a nuestras instalaciones de tuberías por actividades de excavación, tales como cavar, hacer trincheras, voladuras, perforaciones, excavación de túneles o rellenos u otras actividades tales como cruce de equipos pesados, almacenamiento sobre el derecho de vía (ROW, por sus siglas en inglés), etc. El Programa de prevención de daños también vigila la profundidad de la cubierta que recubre nuestras tuberías y lleva a cabo patrullas regulares de nuestros ROW para monitorear actividades no autorizadas.

Si ve a alguien cavando o moviendo tierra, y no hay banderillas de color ni marcas en la tierra, detenga la actividad y pida a la persona que llame al **811** o visite clickbeforeyoudig.com antes de continuar. Cuando planifique cavar, no debe confiar en la información de otras personas, en los mapas, en la memoria ni en los letreros señalizadores de tuberías.

Informe a los miembros de la comunidad, solicitantes de permiso, departamentos de obras públicas, excavadores, contratistas y desarrolladores que deben realizar una solicitud de localización siguiendo los pasos que se mencionan a continuación.

Requisitos del programa de "Llamada única"

1



Al menos dos o tres días hábiles antes de su proyecto (dependiendo de la ley estatal) – siempre que mueva tierra–, llame al **811** o visite clickbeforeyoudig.com.

3



El **811** les proporcionará esta información a los operadores de tuberías, como Enbridge y otras compañías con líneas subterráneas de servicios cerca del sitio de trabajo, para que no pierda tiempo comunicándose con cada uno de ellos.

2



Cuando llame o haga clic se le comunicará con un representante, quien le pedirá que proporcione detalles importantes de su proyecto, como el tipo de trabajo que realizará, el lugar donde lo realizará y el momento en que tiene planificado comenzar con el proyecto.

4



Dentro de pocos días, los localizadores profesionales irán a su sitio y marcarán las líneas subterráneas de servicios –incluidas las tuberías (marcadas con banderillas o pintura amarilla)– para que usted pueda trabajar alrededor de ellas y salvarse de posibles lesiones o daños a la propiedad.

Sepa lo que hay debajo



ROW de las tuberías y ubicación de las tuberías

Una tubería sigue un trayecto angosto y despejado de tierra, llamado ROW, que permite a nuestros empleados y contratistas tener acceso a la tubería para inspeccionarla, mantenerla, someterla a pruebas y para casos de emergencia.

Se puede determinar la ubicación aproximada de la tubería mediante el letrero señalizador.

Algunos comentarios importantes con respecto al ROW y a los letreros señalizadores de las tuberías:

- El letrero señalizador de la tubería muestra el nombre del operador, el producto transportado y el número de emergencia.
- Las leyes federales prohíben derribar, reubicar o dañar los letreros señalizadores de tuberías.
- No se deben utilizar los letreros señalizadores para proporcionar la ubicación exacta ni son una alternativa al llamado al 811.
- Los ROW deben mantenerse libres de estructuras y otras obstrucciones para las inspecciones apropiadas, el acceso para mantenimiento y en caso de una emergencia.



Letrero señalizador de viento



Letrero señalizador de tubería



Letrero señalizador aéreo

El aspecto del señalizador puede variar en su área.

Nuestras medidas de seguridad

La seguridad es y siempre será nuestra prioridad número uno. Nuestro equipo dedica cientos de miles de horas por año para mantener nuestros sistemas funcionando bien y sin incidentes. Invertimos fuertemente en medidas de seguridad que incluyen:



Programas de inspección y mantenimiento preventivo



Monitoreo constante de tuberías e instalaciones



Capacitación y simulacros de preparación en caso de emergencia para empleados y personal de respuesta a emergencias local



Pruebas de presión en tuberías nuevas y existentes



Reconocimientos aéreos y terrestres a lo largo de los ROW de las tuberías



Válvulas automáticas de cierre total y de control remoto



Material de tubería de alta calidad y revestimiento protector

Enbridge ha optimizado las medidas de seguridad de las tuberías que atraviesan masas de agua y zonas muy pobladas o ecológicamente vulnerables.

Si desea leer más sobre nuestras gestiones de seguridad de tuberías, visite [enbridge.com/safety](https://www.enbridge.com/safety).

Sepa lo que está cerca de usted



Instalaciones en superficie

Si bien la mayoría de las tuberías de Enbridge están enterradas, nuestro sistema también incluye otras instalaciones como estaciones de bombeo, sitios de válvulas, instalaciones de almacenamiento y otras. Es importante que sepa cómo son las operaciones normales en estas instalaciones.

Los funcionarios públicos y de respuesta a emergencias como usted pueden ayudarnos a mantener un sistema de tuberías seguro y fiable. Si nota alguna actividad sospechosa u olor anormal cerca de una de nuestras instalaciones en superficie, llame de inmediato al 911 y luego llame al número de emergencia de Enbridge que se encuentra en este folleto y que atiende las 24 horas.

Mantener las tuberías seguras

El objetivo del programa de gestión de integridad de Enbridge es mejorar la seguridad de las tuberías a través de un método sistemático que incluye recolección de datos, evaluación de riesgos, evaluaciones de integridad, prevención y mitigación. El Departamento de Transporte de EE. UU. creó reglamentaciones específicas para Áreas de Alta Consecuencia (HCA, por sus siglas en inglés) con respecto a las operaciones y el mantenimiento de las tuberías de transporte de gas natural y líquidos. Estas reglamentaciones son más rigurosas que para los sitios que no son de alta consecuencia y se enfocan en las actividades de gestión de la integridad en áreas pobladas y áreas donde sería difícil evacuar gente.

Instalación y propósito

En ciertas instalaciones, los camiones tanque entregan el crudo de los productores a **unidades automáticas de medición para transferencia de custodia (LACT, por sus siglas en inglés)**, donde se mide y se transfiere a las instalaciones de almacenamiento de crudo.

Las **instalaciones de almacenamiento de crudo** se emplean para almacenar y transportar sin riesgo el petróleo crudo a las refinerías y otros destinos del mercado a través del oleoducto.

Las **estaciones de bombeo** aumentan la presión del oleoducto para mantener la circulación y son vigiladas 24 horas al día, 7 días por semana por los centros de control de Enbridge.

Hay **sitios de válvulas** a lo largo del ROW del oleoducto y pueden emplearse para controlar la circulación de productos en la tubería.

Operaciones normales

Durante las operaciones normales, puede notarse un olor leve cuando se transfiere el petróleo o se realizan actividades de mantenimiento. Cerca de las unidades LACT comúnmente hay más tráfico de camiones.

Durante las operaciones normales, puede notarse un olor leve cuando se transfiere el petróleo o se realizan actividades de mantenimiento.

Durante las operaciones normales, no deberían detectarse olores considerables.

Durante las operaciones normales, no deberían detectarse olores considerables.

Cruzar o atravesar el ROW

Si cualquiera de sus actividades invadirá o cruzará una tubería o servidumbre de paso, o involucra una perturbación del suelo dentro del ROW, se debe contactar a Enbridge para que realice una evaluación y proporcione su consentimiento. Siempre notifique a un representante de las tuberías antes de comenzar cualquier actividad de construcción en las inmediaciones del ROW de una tubería.

Algunos ejemplos de actividades incluyen:

- La construcción o instalación de una nueva estructura a través de, sobre, encima, a lo largo, o debajo de un activo o ROW de Enbridge.
- La operación o movimiento de vehículos, equipos o maquinarias móviles a través de un ROW de Enbridge, fuera del sector recorrido por una carretera o ruta pública.
- Desarrollo de subdivisión a través de, sobre, a lo largo o por encima de un activo o ROW de Enbridge.
- Instalación de tuberías de drenaje de agricultura a través de, sobre, por encima, a lo largo, o debajo de un activo o ROW de Enbridge.
- Líneas eléctricas aéreas que cruzan o van paralelas a un activo o ROW de Enbridge.
- Mantener instalaciones existentes del solicitante que afectan activos, tierras o ROW de Enbridge.

Se deben evaluar todas las tuberías metálicas ajenas con respecto al potencial impacto sobre nuestro control de la corrosión.

Se debe notificar a Enbridge cualquier actividad de voladura dentro de una distancia de 985 pies de un ROW de tubería de Enbridge.

Además de evaluar su actividad propuesta, también tenemos pautas de construcción que debe seguir cuando trabaja cerca o alrededor de nuestro ROW. A continuación hay algunas pautas generales; sin embargo, puede haber pautas de construcción más específicas para la tarea y nuestro representante se las proporcionará antes de que comience su trabajo.

- 1** Una vez que se obtiene el consentimiento por escrito, se nos debe notificar con al menos tres días de anticipación al comienzo de cualquier trabajo o excavación sobre o cerca del ROW de nuestra tubería, para que podamos ubicar nuestras tuberías en el lugar. No se debe realizar ninguna operación de excavación, cruce, relleno o construcción sin la presencia de un representante de la compañía autorizado a interrumpir cualquier trabajo que se esté realizando de manera insegura.
- 2** No se debe erigir ningún edificio, estructura ni obstrucción dentro del ROW de la tubería. Si tiene preguntas relacionadas con el ancho del ROW de la tubería, solo pregunte y será un placer para nosotros compartir esa información con usted.
- 3** Un representante de la compañía debe aprobar por escrito el cruce de equipos pesados sobre las tuberías en cualquier lugar.
- 4** La excavación dentro del ROW de la tubería se debe realizar de conformidad con los procedimientos aprobados por la compañía.
- 5** Además de cumplir con los requisitos que se mencionan antes, debe cumplir con todas las leyes y reglamentaciones estatales y locales, incluso los requisitos de "Llamada única" (One-Call) que apliquen. Para ver los requisitos de "Llamada única" (One-Call), visite clickbeforeyoudig.com o disque **811**.

Cruce durante una emergencia:

Si, cuando se responde a una emergencia, es necesario cruzar el ROW, llame al número de emergencia de Enbridge antes de hacerlo.

Cruces que no son de emergencia:

Envíe un correo electrónico a Enbridge a crossingsus@enbridge.com antes de utilizar el ROW.

Información de emergencia

Información para operadores del 911

Luego de identificar una potencial emergencia con una tubería y de despachar al personal de respuesta a emergencias local, realice las siguientes acciones (según la situación lo requiera) para facilitar una respuesta segura y eficaz:



Si

- Tranquilece a la persona que llame y dígame que se comunicará con los equipos de respuesta a emergencias y con Enbridge, y que llegarán pronto.
- Informe a la persona que llama acerca de un centro de evacuación, si se designó uno.
- Llame al número de emergencia las 24 horas gratuito de Enbridge.
- Indique a la persona que llama que se aleje lo más posible de la fuga (si es posible, en dirección contraria al viento), y evite contacto con líquidos y gases de escape.



LO QUE NO DEBE HACER

- Conducir su vehículo hacia el área ni arrancar el motor
- Encender un fósforo.
- Encender ni apagar aquello que pueda generar una chispa (teléfonos celulares, teléfonos, interruptores de luz, alarmas de vehículos, mecanismo de acceso a vehículos sin llave, linternas), hasta que se encuentre en un lugar seguro
- Operar válvulas de la tubería.
- Quedarse adentro de un edificio si el olor es más fuerte adentro que afuera.

El rol del personal de respuesta a emergencias local

Además de controlar el tráfico, asegurar el sitio y combatir los incendios secundarios, el personal de respuesta a emergencias, a menudo, ayudará a:

- Realizar los contactos apropiados si parece que el incidente en la tubería afecta a otras agencias, instalaciones o autoridades locales
- Gestionar la búsqueda y rescate
- Proporcionar asistencia médica
- Coordinar un plan de respuesta a emergencias en la comunidad, determinar si es necesario o no evacuar (y ordenar una evacuación, si es necesario, y designar un centro de evacuación

Departamentos de planificación y zonificación: ¡léalo!

Desarrollo de tierras cerca de tuberías

Los funcionarios públicos que participan en la planificación y zonificación pueden ayudar y verificar que los desarrolladores de tierras presenten planes que muestren la ubicación exacta de las tuberías en las inmediaciones y otras instalaciones subterráneas en el sitio propuesto.

Para información adicional, consulte las prácticas recomendadas por el Departamento de Transporte para el desarrollo de tierras cerca de tuberías e instalaciones existentes, en phmsa.dot.gov.



Si existe alguna tubería, pregunte al desarrollador:

- ¿Consultó al operador del servicio público?
- ¿Ha considerado, junto con el operador del servicio público, los requisitos de retracción o acceso al ROW?
- ¿Consideró cuáles son las rutas de evacuación a utilizar en el caso improbable de una emergencia?
- ¿Qué hará para prevenir los daños por excavación a los servicios públicos enterrados durante la construcción?
- ¿Existen planes para usos alternativos para el ROW de la tubería, como espacios verdes, parques, campos de golf, senderos y otros espacios recreativos?

¿Sabía usted?

Si se comunica con el operador de la tubería lo antes posible, podemos interrumpir el flujo del producto y realizar las notificaciones necesarias.

Sistema de Comando para Incidentes



Enbridge utiliza el Sistema de Comando para Incidentes (ICS, por sus siglas en inglés) para gestionar una respuesta a emergencias.

La estructura organizativa del ICS tiene la finalidad de coordinar con otras agencias de respuesta e incluir a dichas agencias en un puesto de comando unificado para una respuesta coordinada.

El ICS es una herramienta flexible, expansible que proporciona un marco común, utiliza terminología común y tiene roles funcionales estandarizados.

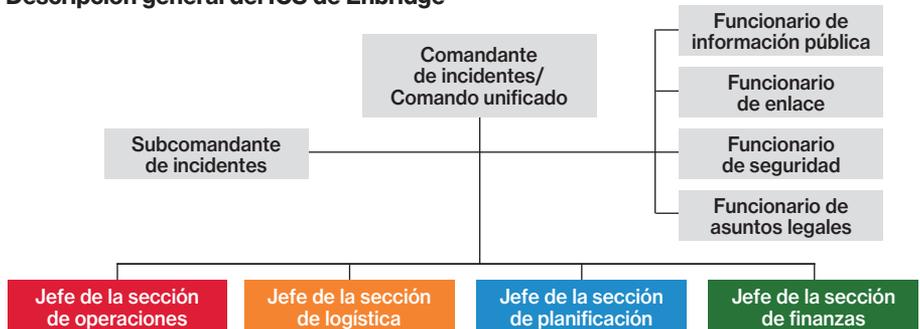
Mediante el uso del ICS, se puede desplegar personal capacitado de toda la organización para que colabore con un incidente.

Los elementos de gestión de respuesta que se habilitan mediante el uso del ICS incluyen:

- Plan de acción para incidentes: definir los objetivos, estrategias y recursos que contribuyen a la seguridad pública, la seguridad del personal de respuesta a emergencias y el medioambiente
- Seguridad del sitio
- Planes de comunicaciones
- Gestión del tráfico
- Mantener una zona de exclusión
- Gestión de la información pública

Se puede obtener información adicional sobre el ICS en la página web de la Agencia Federal de Gestión de Emergencias en: training.fema.gov/emweb/is/icsresource.

Descripción general del ICS de Enbridge



Sepa lo que hay ahí: información del producto

Información sobre peligros y medidas de prevención

Dado que las tuberías de petróleo crudo operan bajo alta presión y pueden transportar grandes volúmenes, los accidentes que las involucran pueden ser peligrosos. Si ocurre un incidente en una tubería de Enbridge, nuestros representantes proporcionarán personal de respuesta a emergencias con fichas de datos de seguridad para el producto en la tubería.

La tabla a continuación contiene información general sobre los productos transportados por las tuberías de Enbridge. Para más información, consulte la "Guía de respuesta a emergencias" de la Administración de Seguridad en Tuberías y Materiales Peligrosos. Solicite una copia gratuita o descargue la aplicación móvil en phmsa.dot.gov/hazmat/library.erg.

Producto	Aspecto	Olor	Comportamiento especial	Peligros
Petróleo crudo	Color varía de amarillo a negro	Similar a la gasolina o diésel	<ul style="list-style-type: none">• Fluye con el relieve de la tierra• El flujo depende de la temperatura y viscosidad; puede ser espeso y lento, o ligero y capaz de moverse con rapidez	<ul style="list-style-type: none">• Inflamable y explosivo bajo ciertas condiciones• La asfixia puede ocurrir si los vapores desplazan el oxígeno en un área cerrada
Líquidos de Gas Natural (LGN)	Una nube de aspecto similar al vapor o escarcha en la tierra	Similar a la gasolina	<ul style="list-style-type: none">• Más pesado que el aire• Se mantiene cerca del suelo en áreas bajas	<ul style="list-style-type: none">• Inflamable y explosivo bajo ciertas condiciones• La asfixia puede ocurrir si los vapores desplazan el oxígeno en un área cerrada
Diluentes	Líquido transparente a negro	Olor extremadamente fuerte similar al petróleo crudo	<ul style="list-style-type: none">• Muy liviano y líquido, similar a la gasolina	<ul style="list-style-type: none">• Inflamable y explosivo bajo ciertas condiciones• La asfixia puede ocurrir si los vapores desplazan el oxígeno en un área cerrada
Condensado	Transparente a marrón oscuro	Similar a la gasolina o diésel	<ul style="list-style-type: none">• Muy liviano y líquido, similar a la gasolina	<ul style="list-style-type: none">• Inflamable y explosivo bajo ciertas condiciones

Cómo responder a un incidente con petróleo crudo, NGL o sulfuro de hidrógeno (H₂S)

En el caso de una emergencia en una tubería, comuníquese de inmediato con Enbridge para que podamos interrumpir el flujo de petróleo e iniciar de inmediato la contención. **No opere las válvulas de la tubería.**

Uno de los cientos de componentes del petróleo crudo, el benceno, tiene el potencial de ser el más tóxico y volátil. El contenido de benceno en los petróleos crudos varía mucho. En espacios cerrados, los bomberos deben utilizar equipo de protección estándar y equipo de respiración con suministro de aire aprobado.

En el caso de una emergencia en una tubería que involucre líquidos de gas natural o diluyente (condensado de gas natural), comuníquese de inmediato con Enbridge (si puede realizar una llamada por teléfono desde una distancia segura de la zona afectada), para que podamos interrumpir el flujo del producto y luego permitir que se extinga cualquier fuego que exista. Utilice equipos intrínsecamente seguros (p. e., linternas, radios de comunicación en dos sentidos y detectores de gas con alarmas audibles).

No utilice fuentes de ignición ni intente caminar en los derrames o vapores del producto. Evacúe a todo el personal que no sea necesario y solamente evalúe el área cuando sea seguro hacerlo utilizando equipo de protección personal adecuado. En una emergencia que involucre diluyente, utilice una niebla o rocío de agua para mantener frescas las superficies circundantes, incluso los equipos y recipientes expuestos. **No opere las válvulas de la tubería.**

Algunos petróleos crudos y condensados contienen H₂S, que tiene olor a huevo podrido y es tóxico a concentraciones elevadas. La práctica aceptada por la industria es utilizar equipo de respiración con suministro de aire aprobado cuando las concentraciones superan las 10 ppm. **No opere las válvulas de la tubería.**

Para información detallada sobre los peligros del producto y las respuestas apropiadas a una emergencia con una tubería, lo alentamos a que tome la capacitación gratuita en línea sobre respuesta a emergencias con las tuberías mypipelinetraining.com.

Recursos

Oportunidad de capacitación gratuita para personal de respuesta a emergencias y operadores del 911

El personal de respuesta a emergencias y otras personas responsables de la seguridad pública en los condados donde operamos (incluso los operadores del 911) pueden acceder al programa de capacitación gratuita en línea sobre emergencias con las tuberías de la Asociación Nacional de Alguaciles de Bomberos del Estado en mypipelinetraining.com.

Las capacitaciones se pueden completar en una o en múltiples sesiones y se proporciona un certificado cuando se las completa. Este programa puede calificar para lo siguiente:

- Crédito de educación continua
- Cumplimiento con las pautas para materiales peligrosos de la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (HAZMAT y OSHA, respectivamente, por sus siglas en inglés)
- Programa de clasificación de extinción de incendios de la Oficina de servicios de seguros

Para más información, comuníquese con nosotros llamando al **1-877-799-2650** o por un correo electrónico a erinfo@enbridge.com.

Programa de subsidios para una comunidad segura

Enbridge ofrece subsidios a agencias de respuesta a emergencias en las comunidades en las que operamos. Estos subsidios se pueden utilizar para equipos o capacitación, para ayudar a las organizaciones a responder de manera eficaz a emergencias con las tuberías.

Para más información, visite enbridge.com/safecommunity.

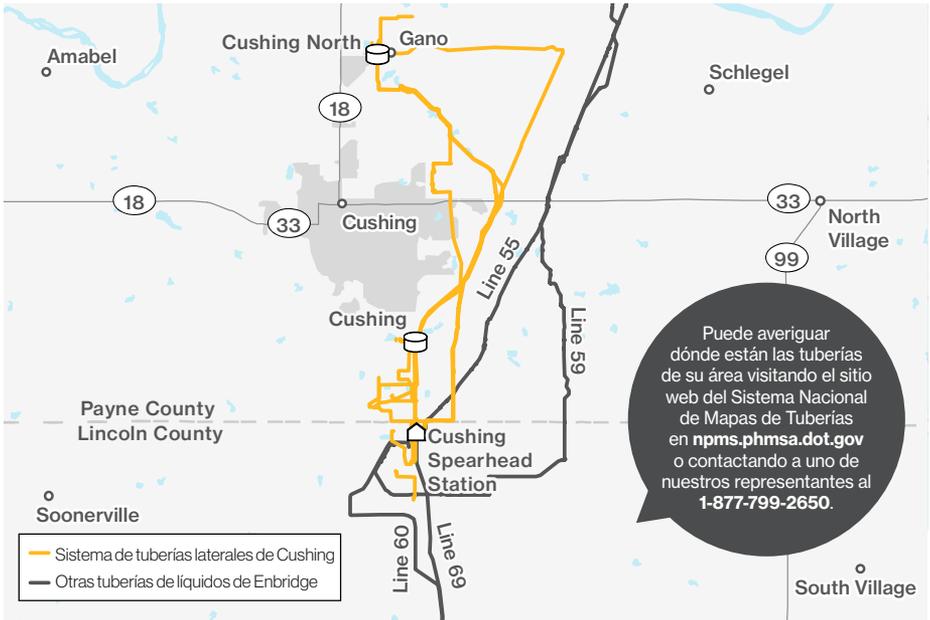
Plan de respuesta a emergencias en el terreno

Nuestro Plan de respuesta a emergencias en el terreno está disponible para organizaciones de respuesta a emergencias en los condados en los que operamos. Estos planes proporcionan información acerca de las maneras en las que trabajaremos con el personal de respuesta a emergencias en las etapas iniciales de un incidente en una tubería. Visite emergencyresponderinfo.com para registrarse y solicitar el plan para su área. Su solicitud de acceso se revisará dentro de un plazo de 10 días laborales.

Recursos adicionales para personal de respuesta a emergencias

- mypipelinetraining.com
- emergencyresponderinfo.com
- phmsa.dot.gov/training/hazmat/erg/emergency-response-guidebook-erg
- npms.phmsa.dot.gov
- naturalgas.org
- ingaa.org
- pipeline101.org
- call811.com
- clickbeforeyoudig.com

Contactar a Enbridge



Número de emergencia las 24 horas:
1-833-562-1068

Si tiene una pregunta que no es de emergencia sobre el Programa de prevención de daños, el Programa de gestión de integridad o las operaciones de Enbridge en su área, puede llamar a Información Pública al **1-877-799-2650** o visitar enbridge.com/uspublicawareness.



Línea directa del Departamento de Terrenos y Derechos de Vía (Land and ROW Hotline)
1-855-869-8261



Correo electrónico
uspublicawareness@enbridge.com



Sitio web
enbridge.com/uspublicawareness



Facebook
facebook.com/enbridge

Vínculos para más información:

Si tiene planificado realizar trabajos en el ROW, como construir un cerco, realizar labrado profundo, excavar una zanja, operar equipos y otras actividades, envíe un correo electrónico a crossingsus@enbridge.com.

Para más información acerca de nuestro Programa de prevención de daños, visite enbridge.com/damageprevention.

Puede encontrar más información acerca de nuestro Programa de gestión de emergencias en enbridge.com/emergencymanagement.

Información de respuesta a emergencias



Riesgo: ignorar la información crítica de seguridad a continuación podría generar riesgos adicionales para el público, el personal de respuesta a emergencias y el medio ambiente.

Cómo reconocer una fuga en una tubería

En una emergencia, su prioridad principal es proteger al público, y la nuestra también. Valoramos su experiencia como funcionarios de seguridad pública y tenemos el compromiso de proporcionarles la información y capacitación que necesitan para responder en el improbable evento de una emergencia que involucre a nuestras tuberías o instalaciones. Si bien despachamos de inmediato a nuestros equipos de respuesta a emergencias apenas se nos notifica, por lo general, los centros de distribución de llamadas al 911 locales u otros funcionarios públicos reciben el reporte inicial. Los siguientes elementos que se enumeran a continuación indican una potencial emergencia en una tubería que podría ser reportada por las personas que llaman o por el personal de respuesta a emergencias.



Es posible que vea:

- Líquido coloreado acumulado en la tierra
- Llamas si una fuga se encendió
- Brillo aceitoso similar al arcoíris sobre la superficie del agua
- Borboteo continuo en áreas mojadas
- Vegetación o nieve decolorada en un área normalmente verde
- Una nube o niebla que parece vapor
- Acumulación de escarcha inesperada en el suelo
- Tierra soplada por el viento o que parece ser arrojada en el aire



Es posible que oiga:

- Sonido inusual rugiente, sibilante o de soplo



Es posible que huela:

- un olor inusual similar a combustible diesel, gasolina, azufre o huevo podrido

Es importante saber que una fuga accidental de producto de la tubería crea peligros potenciales que incluyen:



Los productos pueden ser inflamables y explosivos bajo ciertas condiciones.



La asfixia puede ocurrir si los vapores desplazan el oxígeno en un área cerrada.

Pasos para una respuesta segura

- 1 Abandone cualquier equipo mecanizado y fuente de ignición en las inmediaciones de la supuesta fuga.
- 2 Asegure el sitio y determine un plan para evacuar o refugiarse en el lugar.
- 3 Monitoree si hay atmósferas peligrosas
- 4 Controle y redireccione el tráfico.
- 5 Proporcione acceso inmediato a los representantes de tuberías de Enbridge.
- 6 Implemente su plan local para emergencias.

En el caso de una emergencia



No opere las válvulas de la tubería ni extinga ningún incendio en una tubería.

Hacer esto podría prolongar o empeorar el incidente, o incluso causar otra fuga en la tubería. Nuestro personal del centro de control puede cerrar algunas válvulas en forma automática, mientras que empleados capacitados deben cerrar otras en forma manual.



No genere una chispa. Las fuentes posibles de ignición incluyen elementos para fumar, llamas abiertas, interruptores de luz, teléfonos celulares, buscapersonas, linternas, controles remotos para acceso sin llave, vehículos motorizados y otros dispositivos electrónicos.



No ingrese a una instalación de Enbridge sin permiso.

Si ocurre un incendio en una de nuestras instalaciones, salvo que haya vidas en riesgo, les pedimos a los equipos de bomberos que se mantengan fuera de la propiedad.